

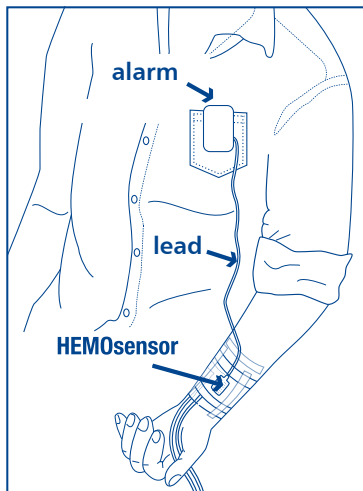


The Blood Leak Detection Alarm
for peace of mind during dialysis

User Guide

What is the HEMOalert?

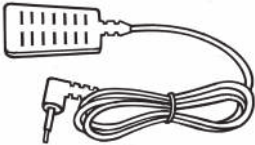
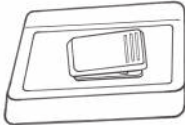
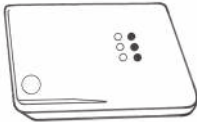
- ▶ The HEMOalert is a blood leakage sensor and alarm for patients undergoing dialysis.
- ▶ It assists in detecting blood leakages from the vascular access. Venous needle dislodgement during haemodialysis is a potentially lethal event due to haemorrhaging.
- ▶ The HEMOalert can be used in a hospital or by a patient at home.



What it consists of

The HEMODialert has three parts:

- ▶ A clip-on alarm that easily attaches to the clothing.



- ▶ A **Reusable** sensor that plugs into the alarm (component name: HEMOsensor).

- ▶ Four, 1.5 volt, Alkaline, button cell batteries that power the alarm.

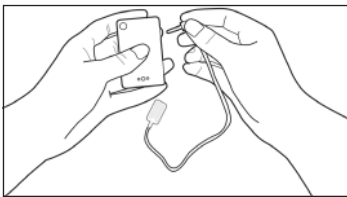


How it works

If blood leaks from the vascular access and wets the HEMOsensor, an alarm is triggered alerting the user of a possible problem.

How to use the HEMOAlert

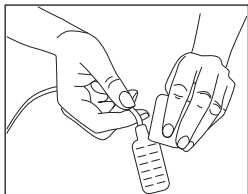
1. Always disinfect the HEMOsensor and test the alarm and batteries before use:
 - a) Plug the HEMOsensor into the alarm. If the alarm beeps once, the batteries are functioning.



NOTE: If the alarm does not trigger when the HEMOsensor is plugged in then the batteries should be replaced (see section on **How to replace batteries**).

NOTE: When the batteries need replacing the alarm will start to beep slowly at 10 second intervals (approximately) during use.

- b) Use an isopropyl alcohol or hydrogen peroxide swab to disinfect the HEMOsensor and test it is functioning. The alarm will trigger when the HEMOsensor is being swabbed to indicate that it is operational.



NOTE: If the alarm does not trigger when the HEMOsensor is being swabbed, replace the HEMOsensor.

NOTE: Use **only** isopropyl alcohol or hydrogen peroxide to disinfect the HEMOsensor. Do not use chlorhexidine or bleach-based products as these may damage the HEMOsensor.

- c) Switch off the alarm by unplugging the HEMOsensor.
2. Clip the alarm to the patient's clothing e.g. a pocket, a lapel, or the end of a sleeve.

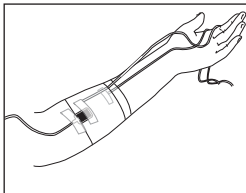


3. Plug the HEMOsensor into the alarm.

NOTE: Ensure the HEMOsensor beeps once when you plug it in.

4. Attach the disinfected HEMOsensor over the vascular access:
- a) If dialysing using an arteriovenous fistula, position the HEMOsensor close to the venous cannulation site.
- b) Tape the sensor in place.

NOTE: Always follow the protocols of the clinic or hospital supervising the dialysis.



5. When the HEMOsensor comes into contact with blood, the alarm triggers until the HEMOsensor is unplugged from the alarm.
6. Always disinfect the HEMOsensor after it comes into contact with blood (see section on **How to clean the HEMOdiAlert**).
7. When not in use, always keep the HEMOsensor unplugged from the alarm to conserve battery life.

How to clean the HEMOdiAlert

Alarm: Wipe clean with a disinfecting swab. **NEVER** immerse the alarm in liquid as this will irreparably damage the alarm.

HEMOsensor: Use an isopropyl alcohol or hydrogen peroxide swab to disinfect the sensor.

NOTE: Use only isopropyl alcohol or hydrogen peroxide to disinfect the sensor. Do not use chlorhexidine or bleach-based products as these will damage the sensor.

Batteries

Four x 1.5V LR44 batteries are included with the HEMOdiAlert alarm. Battery life is expected to be 6 months in normal use, providing the HEMOsensor is unplugged when the alarm is not being used.

Low battery warning indicator: When the HEMOdiAlert is in use and starts to beep slowly at 10 second intervals (approximately) this indicates that the batteries need to be replaced. Replace with alkaline batteries only. Always dispose of batteries in an environmentally responsible and safe way.

How to replace the batteries:

- a) Remove the back of the alarm by separating the two raised areas on the side of the alarm.
This is easy to do by inserting any thin rigid item between them and twisting it gently.
- b) Take care not to touch the internal circuitry.
- c) Insert four new batteries as indicated by the diagram inside the alarm.

Troubleshooting

Problem: The alarm does not beep when the HEMOsensor is plugged in.

Solution 1: Replace the batteries. If this does not solve the problem proceed to solution 2.

Solution 2: Replace the HEMOsensor. If this does not solve the problem proceed to solution 3.

Solution 3: Replace the alarm unit.

Problem: The alarm beeps when the HEMOsensor is plugged in but it does not trigger when the HEMOsensor is subsequently disinfected.

Solution: Replace the HEMOsensor. The HEMOsensor is a consumable item and we recommend that it is replaced every 6-9 months.

Problem: The alarm triggers when it detects sweat.

Solution: Wrap the HEMOsensor in sterile gauze before attaching it over the vascular site.

NOTE: Always follow the protocols of the clinic or hospital supervising the dialysis.

Manufacturer

Made in New Zealand by Anzacare Limited,
P O Box 400, 13 Mahara Place, Waikanae 5036
Email: info@anzacare.com

Warranty

The manufacturer will replace any alarm which fails due to manufacturing fault within 6 months of purchase. This warranty does not cover batteries or misuse or accidental damage to the alarm. Contact info@anzacare.com if you have a warranty claim.

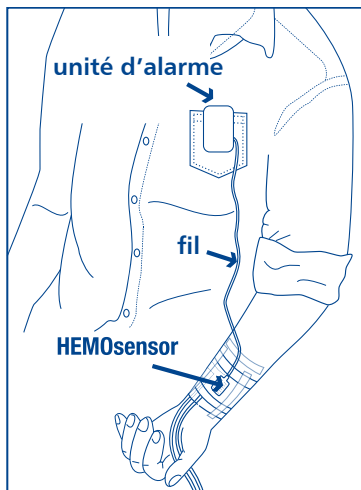


L'alarme de détection des fuites de sang pour
une dialyse en toute tranquillité

Guide utilisateur

Qu'est-ce qu'HEMOdialert ?

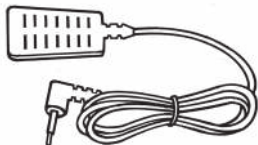
- ▶ L'HEMOdialert est un capteur et une alarme de détection de fuite de sang pour les patients qui effectuent une séance de dialyse.
- ▶ Il aide à détecter les fuites de sang de l'accès vasculaire. La désinsertion de l'aiguille veineuse lors de la séance hémodialyse est un évènement qui met la vie du patient en danger par hémorragie.
- ▶ L'HEMOdialert peut être utilisé à l'hôpital ou au domicile du patient.



De quels éléments est-il constitué ?

L'HEMOdialert est constitué de trois parties :

- ▶ Une alarme qui se porte sur le corps et s'attache aisément aux vêtements.



- ▶ Un capteur **réutilisable** qui se branche sur l'alarme (nom du composant : HEMOsensor).

- ▶ Quatre piles boutons alcalines de 1,5 V qui alimentent l'alarme.

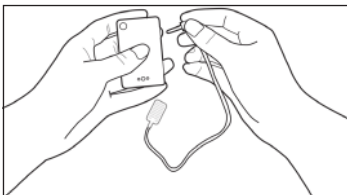


Fonctionnement

Si du sang fuit de l'accès vasculaire et atteint l'HEMOsensor, l'alarme sera déclenchée et alertera l'utilisateur d'un éventuel problème.

Comment utiliser l'HEMOdialert ?

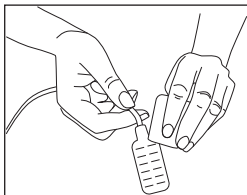
1. Toujours désinfecter l'HEMOsensor et tester l'alarme et les piles avant utilisation :
 - a) Brancher l'HEMOsensor sur l'alarme. Si l'alarme émet un signal sonore, les piles fonctionnent.



REMARQUE : Si l'alarme ne se déclenche pas lorsque l'HEMOsensor est branché, les piles doivent être remplacées (voir la section **Comment remplacer les piles**).

REMARQUE : Lorsqu'il sera nécessaire de remplacer les piles, l'alarme émettra un signal sonore lent à intervalles d'environ 10 secondes pendant l'utilisation.

- b) Utiliser un tampon de coton imbibé d'alcool isopropylique ou de peroxyde d'hydrogène pour désinfecter l'HEMOsensor et tester son fonctionnement. L'alarme se déclenchera lors du nettoyage de l'HEMOsensor pour indiquer qu'il est opérationnel.



REMARQUE : Si l'alarme ne se déclenche pas lors du nettoyage de l'HEMOsensor, remplacer l'HEMOsensor.

REMARQUE : Utiliser **exclusivement** de l'alcool isopropylique ou du peroxyde d'hydrogène pour désinfecter l'HEMOsensor. Ne pas utiliser de produits à base de chlorhexidine ou de javel, car ceux-ci pourraient endommager l'HEMOsensor.

c) Éteindre l'alarme en débranchant l'HEMOsensor

2. Attachez l'alarme aux vêtements du patient, par exemple à une poche, une boutonnière ou au bout d'une manche.



3. Brancher l'HEMOsensor sur l'alarme.

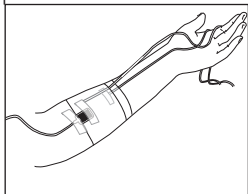
REMARQUE : Assurez-vous que l'HEMOsensor émet un signal sonore lorsque vous le branchez.

4. Attachez l'HEMOsensor préalablement désinfecté sur l'accès vasculaire :

a) si l'hémodialyse est réalisée sur une fistule artérioveineuse, placez l'HEMOsensor à proximité du site d'insertion de l'aiguille.

b) Maintenez le capteur en place à l'aide d'une bande adhésive.

REMARQUE : Suivez toujours les protocoles de la clinique ou de l'hôpital.



5. Lorsque l'HEMOsensor entre en contact avec du sang, l'alarme se déclenche et s'arrête uniquement lorsque l'HEMOsensor est débranché.
6. Toujours désinfecter l'HEMOsensor lorsqu'il entre en contact avec du sang (voir la section **Comment nettoyer l'HEMOdialert ?**).
7. Lorsqu'il n'est pas utilisé, débranchez toujours l'HEMOsensor de l'alarme afin d'économiser la durée de vie de la batterie.

Comment nettoyer l'HEMOdialert ?

Alarme : Nettoyer à l'aide d'un tampon de coton désinfectant. **NE JAMAIS** immerger l'alarme dans un liquide, ceci endommagerait l'alarme de façon irrémédiable.

HEMOsensor : Utiliser un tampon de coton imbibé d'alcool isopropylique ou de peroxyde d'hydrogène pour désinfecter le capteur.

REMARQUE : Utiliser exclusivement de l'alcool isopropylique ou du peroxyde d'hydrogène pour désinfecter le capteur. Ne pas utiliser de produits à base de chlorohexidine ou de javel, car ceux-ci endommageraient le capteur.

Piles

Quatre piles LR44 de 1,5 V sont incluses avec l'alarme HEMOdialert. La durée de vie des piles est de 6 mois pour une utilisation normale, à condition que l'HEMOsensor soit débranché lorsqu'il n'est pas utilisé.

Indicateur avertissement batterie faible : Si l'HEMOdialert commence à émettre un signal sonore lent à intervalles d'environ 10 secondes pendant l'utilisation, cela signifie que les piles doivent être remplacées. Remplacer les piles exclusivement par des piles alcalines. Éliminez toujours les piles de façon sûre et dans le respect de l'environnement.

Comment remplacer les piles :

- a) Retirez la partie arrière du boîtier de l'alarme en séparant les deux parties surélevées sur le côté de l'alarme. Vous pouvez le faire aisément en plaçant n'importe quel objet rigide mince entre ces parties, puis en le tournant doucement.
- b) Veillez à ne pas toucher le circuit interne.
- c) Insérez quatre piles neuves dans le sens indiqué par le schéma à l'intérieur de l'alarme.

Dépannage

Problème : L'alarme n'émet aucun signal sonore lorsque l'HEMOsensor est branché.

Solution 1 : Remplacer les piles. Si ceci ne résout pas le problème, voir la solution 2.

Solution 2 : Remplacez l'HEMOsensor. Si ceci ne résout pas le problème, voir la solution 3.

Solution 3 : Remplacer l'unité d'alarme.

Problème : L'alarme produit un signal sonore lorsque l'HEMOsensor est branché mais ne se déclenche pas lorsque l'HEMOsensor est ensuite désinfecté.

Solution : Remplacez l'HEMOsensor. L'HEMOsensor est un consommable et nous recommandons de le remplacer tous les 6 à 9 mois.

Problème : L'alarme se déclenche lorsqu'elle détecte de la sueur.

Solution : Entourer l'HEMOsensor de gaze stérile avant de l'attacher au site vasculaire.

REMARQUE : Suivez toujours les protocoles de la clinique ou de l'hôpital qui supervise l'hémodialyse.

Fabricant

Fabriqué en Nouvelle-Zélande par Anzacare Limited,
P O Box 400, 13 Mahara Place, Waikanae 5036
Courriel : info@anzacare.com

Garantie

Le fabricant remplacera toute alarme ayant un défaut de fabrication dans les 6 mois après l'achat. Cette garantie ne couvre pas les piles, une mauvaise utilisation, ni les dommages accidentels à l'alarme.

Contactez info@anzacare.com si vous avez une réclamation concernant un produit sous garantie.

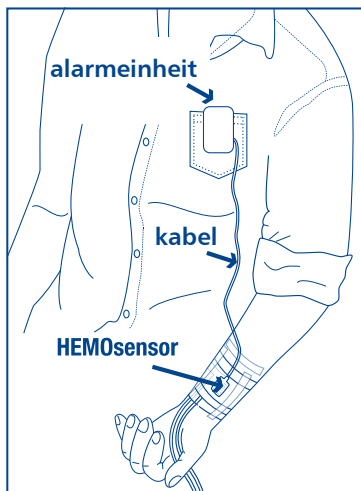


Der Blutverlust-Alarm für eine
sorgenfreie Dialyse

Benutzerhandbuch

Worum handelt es sich beim HEMOdialert Gerät?

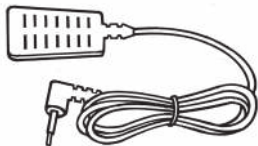
- ▶ Das HEMOdialert Gerät ist ein Sensor und Alarm für das Auftreten von Blutverlusten für Patienten, die sich einer Dialyse unterziehen.
- ▶ Es unterstützt die Feststellung von Blutverlusten am Gefäßzugang. Ein Verrutschen der Nadel in der Vene während der Hämodialyse ist ein potenziell tödliches Ereignis aufgrund von Blutungen.
- ▶ Das HEMOdialert Gerät kann im Krankenhaus oder vom Patienten zu Hause verwendet werden.



Bestandteile

Das HEMODialert Gerät besteht aus drei Teilen:

- ▶ Einer Ansteck-Alarmeinheit, die sich leicht an der Kleidung befestigen lässt.



- ▶ Einem **wiederverwendbaren** Sensor, der an die Alarmeinheit angeschlossen wird (Komponentenname: HEMOsensor).

- ▶ Vier alkalinen Knopfzellen-Batterien mit 1,5 Volt, welche die Alarmeinheit mit Strom versorgen.

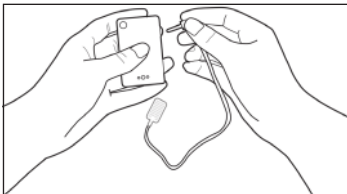


Funktionsweise

Wenn es am Venenzugang zu einem Blutverlust kommt und der HEMOsensor nass wird, wird ein Alarm ausgelöst, der den Benutzer auf ein mögliches Problem hinweist.

Anwendung des HEMODialert Geräts

1. Vor jedem Gebrauch den HEMOSensor desinfizieren und den Alarm und die Batterien überprüfen:
 - a) Schließen Sie den HEMOSensor an die Alarmeinheit an. Wenn der Alarm einmal ertönt, funktionieren die Batterien.

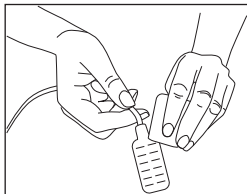


HINWEIS: Wenn der Alarm beim Anschließen des HEMOSensors nicht ausgelöst wird, sollten die Batterien ausgewechselt werden (siehe Abschnitt **Auswechseln der Batterien**).

HINWEIS: Wenn die Batterien ausgewechselt werden müssen, beginnt der Alarm, während des Betriebs in Abständen von (etwa) 10 Sekunden zu ertönen.

- b) Wischen Sie den HEMOSensor zur Desinfektion mit Isopropylalkohol oder Wasserstoffperoxid ab und testen Sie, ob er funktioniert.

Der Alarm wird ausgelöst, wenn der HEMOSensor abgewischt wird, um anzuzeigen, dass er in Betrieb ist.



HINWEIS: Wenn der Alarm beim Abwischen des HEMOSensors nicht ausgelöst wird, wechseln Sie den HEMOSensor aus.

HINWEIS: Verwenden Sie zur Desinfektion des HEMOSensors **nur** Isopropylalkohol oder Wasserstoffperoxid. Verwenden Sie kein Chlorhexidin oder auf Bleiche basierende Produkte. Diese können den HEMOSensor beschädigen.

- c) Schalten Sie den Alarm aus, indem Sie den HEMOSensor von der Alarmeinheit trennen.
2. Befestigen Sie die Alarmeinheit an der Kleidung des Patienten, z. B. an einer Hosentasche, am Revers oder einem Ärmelbund.

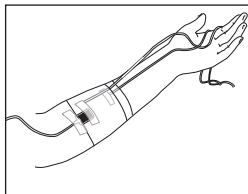


3. Verbinden Sie den HEMOSensor mit der Alarmeinheit.

HINWEIS: Stellen Sie sicher, dass der HEMOSensor einmal ertönt, wenn Sie ihn anschließen.

4. Befestigen Sie den desinfizierten HEMOSensor über dem Venenzugang:

- a) Wenn die Dialyse unter Verwendung einer arteriovenösen Fistel erfolgt, positionieren Sie den HEMOSensor nahe der Stelle der venösen Kanülierung.



b) Befestigen Sie den positionierten Sensor mit Pflasterband.

HINWEIS: Befolgen Sie immer die Protokolle der Klinik oder des Krankenhauses, die/das die Dialyse überwacht.

5. Wenn der HEMOsensord mit Blut in Kontakt kommt, wird der Alarm ausgelöst und ertönt so lange, bis der HEMOsensord von der Alarmerinheit getrennt wird.
6. Desinfizieren Sie den HEMOsensord jedes Mal, wenn er mit Blut in Kontakt gekommen ist (siehe Abschnitt **Reinigung des HEMODialert Geräts**).
7. Wenn er nicht in Gebrauch ist, sollte der HEMOsensord zur Schonung der Batterien von der Alarmerinheit getrennt bleiben.

Reinigung des HEMODialert Geräts

Alarmerinheit: Wischen Sie sie mit einem Desinfektionstuch ab. **NIEMALS** die Alarmerinheit in Flüssigkeit eintauchen, da sie dadurch irreparabel beschädigt wird.

HEMOsensor: Verwenden Sie zur Desinfektion des Sensors ein mit Isopropylalkohol oder Wasserstoffperoxid getränktes Tuch.

HINWEIS: Verwenden Sie zur Desinfektion des Sensors nur Isopropylalkohol oder Wasserstoffperoxid. Verwenden Sie kein Chlorhexidin oder auf Bleiche basierende Produkte. Diese werden den Sensor beschädigen.

Batterien

Vier LR44-Batterien mit 1,5 Volt liegen dem HEMODialert Alarm bei. Die Betriebsdauer der Batterien beträgt bei normaler Nutzung 6 Monate, vorausgesetzt der HEMOSensor wird von der Alarmeinheit getrennt, wenn er nicht benutzt wird.

Warnhinweis bei leeren Batterien: Wenn das HEMODialert Gerät in Betrieb ist und beginnt, in Abständen von (etwa) 10 Sekunden zu ertönen, heißt das, dass die Batterien ausgewechselt werden müssen. Verwenden Sie ausschließlich alkaline Batterien. Entsorgen Sie Batterien immer umweltbewusst und sicher.

How to replace the batteries:

- a) Entfernen Sie die Rückseite der Alarmeinheit, indem Sie die zwei erhöhten Bereiche an der Seite der Alarmeinheit voneinander trennen. Schieben Sie dazu einfach einen dünnen, starren Gegenstand dazwischen und drehen Sie vorsichtig.
- b) Geben Sie Acht, dass Sie den inneren Schaltkreis nicht berühren.
- c) Setzen Sie vier neue Batterien entsprechend den Markierungen in der Alarmeinheit ein.

Fehlersuche

Problem: Der Alarm ertönt nicht, wenn der HEMOSensor angeschlossen wird.

Lösung 1: Wechseln Sie die Batterien aus. Wenn dies das Problem nicht behebt, gehen Sie zu Lösung 2 über.

Lösung 2: Wechseln Sie den HEMOSensor aus. Wenn dies das Problem nicht behebt, gehen Sie zu Lösung 3 über.

Lösung 3: Wechseln Sie die Alarmeinheit aus.

Problem: Der Alarm ertönt, wenn der HEMOSensor angeschlossen wird, er wird jedoch nicht ausgelöst, wenn der HEMOSensor anschließend desinfiziert wird.

Lösung: Wechseln Sie den HEMOSensor aus. Der HEMOSensor ist ein Verbrauchsgegenstand. Wir empfehlen, ihn alle 6-9 Monate auszuwechseln.

Problem: Der Alarm wird durch Schweiß ausgelöst.

Lösung: Wickeln Sie den HEMOSensor in sterilen Verbandsmull ein, bevor er über dem Venenzugang befestigt wird.

HINWEIS: Befolgen Sie immer die Protokolle der Klinik oder des Krankenhauses, die/das die Dialyse überwacht.

Hersteller

Hergestellt in Neuseeland von Anzacare Limited,
P O Box 400, 13 Mahara Place, Waikanae 5036
E-Mail: info@anzacare.com

Garantie

Der Hersteller ersetzt Alarmeinheiten, die aufgrund eines Fabrikationsfehlers nicht funktionieren, innerhalb von 6 Monaten ab dem Kaufdatum. Diese Garantie deckt Batterien oder Fälle von Zweckentfremdung oder versehentlicher Beschädigung der Alarmeinheit nicht ab. Schicken Sie im Fall von Garantieansprüchen eine E-Mail an info@anzacare.com.